



Program
celoživotného
vzdelávania

PROGRAM CELOŽIVOTNÉHO VZDELÁVANIA
PROJEKT LEONARDO DA VINCI PRENOS INOVÁCIÍ
REFUGE – Obnoviteľné zdroje pre budúce generácie
Číslo projektu: 2011-1-SK1-LEO05-02879

Zmluva o autorských právach

Zmluvné strany:

EkoFond, n.f.

Adresa: Mlynské nivy 44/a, 825 11 Bratislava

IČO: 37 924 770

DIČ: 2022332763

Zastúpený: Ing. Eva Guliková, správca

a

Štátny inštitút odborného vzdelávania

Adresa: Bellova 54/a, 837 63 Bratislava

DIČ: 2020887715

DPH: neplatci DPH

Štatutárny zástupca: Ing. Ivan Stankovský, CSc, riaditeľ

Článok 1

Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je úprava práv duševného vlastníctva k produktom vytvoreným v rámci projektu „REFUGE“, finančne podporenom Európskou komisiou z Programu celoživotného vzdelávania podprogramu Leonardo da Vinci, číslo zmluvy: 2011-1-SK1-LEO05-02879.

Táto zmluva v plnom rozsahu rešpektuje dohodu o právach duševného vlastníctva projektu **“SAVE THE EARTH: Counsellors and Advisors on Renewable Energy Sources – EARTHCARE”**, EL/04/B/F/PP-148259, na základe ktorého bol projekt „REFUGE“ realizovaný.

Článok 2

Zainteresované strany – partneri projektu REFUGE

Zainteresovanými stranami – partnermi projektu REFUGE sú:

- EkoFond, n.f. zriadený SPP, Bratislava – vedúci partner projektu
- SOŠ elektrotechnická Trnava
- Spojená škola Kremnička, Banská Bystrica
- SOŠ technická Prešov
- Štátny inštitút odborného vzdelávania, Bratislava
- Integrovaná střední škola, Sokolnice
- IDEC, S.A. Grécko

Článok 3

Trvanie práv k produktu

Práva uvedené v tejto zmluve sú poskytnuté zainteresovaným stranám – partnerom bez časového obmedzenia.

Článok 4

Produkt projektu

Produkt vytvorený v rámci projektu **REFUGE - Príručka pre výchovných a kariérnych poradcov**: Zamestnanie v oblasti obnoviteľných zdrojov energie

Produkt pozostáva z prekladu, adaptácie a aktualizácie výsledkov a produktov projektu **EARTHCARE, EL/04/B/F/PP-148259**, podporeného z programu Leonardo da Vinci.

Originálna verzia produktu je v slovenskom jazyku, ku ktorej majú všetky zainteresované strany – partneri právo používania, s predchádzajúcim súhlasom vedúceho partnera projektu - EkoFond, n.f.

Verzie produktu v inom jazyku sú preložené zo slovenského jazyka.

Všetky zainteresované strany - partneri majú právo používania aj k anglickej verzii produktu. Integrovaná střední škola Sokolnice má navyše právo používania k českej verzii produktu.

Článok 5

Použitý materiál

Texty použité v produkte projektu sú originálne. Pri použitých tabuľkách a grafoch sú vždy uvedené zdroje. Použité obrázky a fotografie sú buď originály alebo sú poskytnuté vedúcim partnerom projektu EkoFond, n.f., ktorý má právo na ich použitie.

Článok 6

Používanie produktu pri aktivitách šírenia informácií o projekte a školeniach

Všetky zainteresované strany - partneri môžu prezentovať produkt projektu na konferenciách, veľtrhoch a výstavách - verejná prezentácia a vystavenie produktu.

Všetky zainteresované strany - partneri môžu používať produkt pri školeniach uskutočnených na celom území štátu, v ktorom má príslušná zainteresovaná strana – partner svoje sídlo, v súlade s článkom 4. tejto zmluvy.

Európska komisia ako hlavný podporovateľ programu má neobmedzené právo prezentovať produkty na veľtrhoch, konferenciách a výstavách, konaných na území celej Európy.

Článok 7

Ďalšie práva a povinnosti používania produktu

Každá zainteresovaná strana - partner má právo ďalej rozvíjať produkt, vykonať jeho spracovanie a/alebo preklad do ďalšieho jazyka, v súlade s článkom 4. tejto zmluvy,

pričom musí jasne identifikovať a uviesť, aký produkt tvoril základ spracovania a/alebo prekladu.

Každá zainteresovaná strana – partner má právo vyhotovovať rozmnoženiny produktu a následne ich verejne rozširovať formou predaja alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, príp. nájmom alebo vypožičaním, v súlade s článkom 4. tejto zmluvy.

Každá zainteresovaná strana – partner je povinný pri používaní produktu uvádzať názvy všetkých ostatných zainteresovaných strán - partnerov projektu REFUGE spolu s informáciou “Produkt bol vytvorený s finančným príspevom Programu celoživotného vzdelávania EÚ” a logom EÚ Programu celoživotného vzdelávania.

Článok 8

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva sa spravuje výhradne právom Slovenskej republiky.
2. Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Autorského zákona v platnom znení.
3. Táto zmluva je napísaná v slovenskom jazyku a preložená do anglického jazyka. V prípade akýchkoľvek pochybností alebo rozdielného výkladu je rozhodujúce znenie zmluvy v slovenskom jazyku.
4. Zmeny tejto zmluvy podliehajú vzájomnej dohode všetkých zainteresovaných strán - partnerov. Zmeny sa vykonávajú písomnými dodatkami, podpísanými zástupcami všetkých zainteresovaných strán – partnerov.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu zástupcami všetkých zainteresovaných strán – partnerov a je vypracovaná v dvoch exemplároch, pre každú zainteresovanú stranu – partnera jeden rovnopis.

Súhlasím so zmluvou o právach duševného vlastníctva pre projekt “REFUGE - Renewable Energy for Future Generations – Obnoviteľné zdroje pre budúce generácie”.

V dňa

V dňa

Za EkoFond, n.f.

Za Štátny inštitút odborného vzdelávania

Ing Eva Guliková
Správkyňa EkoFond, n.f.

Ing Ivaň Stankovský, CSc
Riaditeľ